

외국어연구의 구성요소와 공정에 대한 분석

부교수 리 옥 심

1. 서 론

위대한 령도자 김정일동지께서는 다음과 같이 교시하시였다.

《교육과학을 발전시켜야 하겠습니다.

교육과학을 발전시켜야 과학기술발전의 추세에 맞게 교육사업을 높은 과학적도대우에 올려세울수 있으며 교육의 수준과 효과를 빨리 높일수 있습니다.》(《김정일선집》증보판 제10권 492페이지)

현시기 교육과학을 발전시켜 교육사업을 높은 과학적도대우에 올려세울데 대한 위대한 령도자 김정일동지의 유훈을 철저히 관철하자면 외국어교육부문에서 우리 학생들의 교육심리학적특성에 맞는 외국어교육리론과 방법을 연구해명함으로써 교육의 과학화수준을 한단계 높여야 한다.

우리 나라의 실정과 우리 학생들의 특성에 맞는 외국어습득 및 교육리론과 방법을 밝히는 외국어연구사업에서는 외국어연구의 필수적인 구성요소와 공정들을 잘 알고 옳은 방법론에 기초하여 진행하는 문제가 중요하게 제기된다.

지난 시기 외국어연구의 공정과 구성요소에 대한 분석이 일정하게 진행되었으나 포괄적으로 진행되지 못하고 제한된 범위에서 진행되었다.

외국어연구의 구성요소에 대하여 비교적 심도있는 연구를 진행한 학자들은 연구계획, 연구방법, 연구변수, 자료, 유효성을 외국어연구의 구성요소로 제기하였다.

연구자들은 외국어연구의 공정과 관련하여 외국어연구절차에 대하여서만 제한된 연구를 진행하였으며 외국어연구의 구성요소를 밝힘에 있어서도 외국어연구에 작용하는 주객관적요인들에 대한 분석에 기초하여 연구목적, 연구대상, 연구자, 연구환경 등과 같은 외국어연구에 고유한 요소들을 포괄적으로 밝히지 못하였다.

론문에서는 외국어연구의 구성요소들과 외국어연구공정에 대하여 보다 세분화하여 분석하려고 한다.

2. 본 론

2.1. 외국어연구의 구성요소

외국어연구는 6가지 구성요소 즉 외국어연구의 목적, 연구대상, 연구자, 연구방법, 연구자료, 연구환경을 포괄한다.

외국어연구의 구성요소에는 우선 연구목적이 속한다.

일반적으로 목적이란 바라거나 실현하려고 하는 목표로서 연구목적은 연구사업의 출발점으로 된다. 연구목적에 기초하여 모든 연구사업이 진행되며 연구방식과 방법도 규정되게 된다. 다시말하여 어떠한 연구목적을 달성하려는가에 따라 그 목적달성을 위하여

선택되는 연구방식이나 방법이 달라지게 된다.

외국어연구에는 반드시 자체의 일정한 목적이 있게 된다. 외국어연구의 목적은 매 시기 제시되는 당의 교육사상을 관철하는것, 언어로서의 외국어와 그 쓰임, 습득과 활용, 교육에서 제기되는 모든 리론실천적문제들을 풀어나가는것 등으로 될수 있다.

외국어연구목적에 의하여 구체적인 연구대상이 규정되게 되며 어떠한 대상을 연구하려고 하는데 따라 어떠한 원리에 기초한 연구방법을 적용할것인가 하는것이 규정되게 된다. 실례로 일정한 발전단계에 있는 언어의 체계를 이루고있는 여러 측면들과 질서, 그 요소들이나 호상관계를 밝혀내는것이 연구의 목적이라면 공시대적연구방법을 적용해야 할것이며 해당 언어의 력사적변화과정과 그 원인, 조건, 법칙 등을 밝혀내는것이 연구목적이라면 통시대적연구방법을 적용하여야 하는것이다.

외국어연구의 구성요소에는 또한 연구대상이 속한다.

언어로서의 외국어의 구조나 체계, 변화발전 등에 대하여 연구할 때에는 외국어연구의 대상이 언어로서의 외국어 그자체 또는 사람이 만들어낸 여러가지 형태의 언어자료가 될수 있지만 외국어의 사용과 습득문제에 대하여 연구할 때에는 사람이 만들어내는 여러가지 형태의 언어자료가 외국어연구의 대상으로 된다. 그리고 외국어교육에 대하여 연구할 때에는 외국어교수자나 외국어를 배우는 학생, 그들이 만들어내는 여러 형태의 언어자료가 연구의 대상으로 되며 연구결과의 믿음성이나 유효성에 대하여 연구할 때에는 외국어연구를 직접 담당수행하는 연구자나 그들이 리용하는 자료수집 및 자료수집방법이 연구의 대상으로 될수도 있다.

이와 같이 외국어연구의 대상은 외국어연구의 목적에 따라 규정되게 된다.

외국어연구의 구성요소에는 또한 연구자가 속한다.

연구자란 일반적으로 무엇을 밝혀내거나 인식하기 위하여 과학적으로 고찰, 분석, 종합하는 활동을 벌리는 사람을 의미한다. 외국어연구의 구성요소로 되는 연구자 역시 외국어와 그 쓰임, 습득, 교육과 관련한 문제들을 해명하거나 인식하기 위하여 과학적인 방법으로 고찰, 분석, 종합과 같은 활동을 벌리는 사람으로 된다.

외국어연구에서 연구자는 한명일수도 있고 여러명일수도 있다. 즉 혼자서 연구사업을 진행할수도 있고 연구사업을 여러 부분으로 쪼개여 여러명이 한조가 되어 연구사업을 진행할수도 있다.

외국어연구에서는 외국어연구의 목적과 과학적인 타산에 기초하여 합당한 수의 연구자들을 선정하여야 하며 그들의 연구사업능력과 자질을 높이도록 하는것이 중요하다.

외국어연구의 구성요소에는 또한 연구방법이 속한다.

연구방법은 외국어연구의 중요한 구성요소로 된다. 아무리 외국어연구의 목적을 정확하고 명백하게 세웠다고 해도 그 실현을 위한 연구방법이 없거나 혹은 적합한 연구방법에 의거하지 못하게 되면 세운 목적을 성과적으로 달성할수 없게 된다.

어떤 연구방법을 리용하겠는가 하는것은 연구목적과 함께 연구내용에 의해서 규정된다. 다시말하여 어떤 연구목적의 달성을위하는가와 설정된 구체적인 연구항목으로서의 연구내용이 무엇인가에 따라 리용하여야 할 연구방법이 달라지게 된다. 실례로 연구목적이 새로운 외국어교수방법의 효과성정도를 검증하는것이라면 실험적연구방법을 리용하는것이 좋으며 언어로서의 외국어가 어떻게 변화발전하였는가를 해명하는것을 목적으로 하는 연구에서는 통시대적연구방법을 적용하는것이 효과적이다. 그리고 학생의 외국어학습흥미와 외국어학업성적간의 관계에 대하여 연구할 때에는 상관관계연구방법을 적용하는것이 좋다.

외국어연구의 구성요소에는 또한 자료가 속한다.

외국어연구를 위한 자료는 언어로서의 외국어 그 자체와 관련한 자료와 외국어의 습득, 사용, 교육과 관련하여 관찰할수 있는 모든 현상이나 행위가 다 될수 있다. 실례로 연구자의 연구분야 즉 해당 외국어의 변화발전, 습득, 활용, 교육실천과 관련한 국내외의 연구실태 그리고 이에 리용되는 특정한 문형 등이 다 포함된다.

외국어연구를 위한 자료는 언어자료 즉 입말자료, 글말자료, 녹음자료, 록화자료, 서지자료, 전자자료 그리고 외국어의 구조나 체계, 외국어의 습득, 사용, 교육과 관련한 현상을 광적으로 나타낸 수자자료 등의 여러 형태를 취한다.

어떤 자료의 형태를 연구사업에 리용하는가 하는 문제는 연구문제를 구상하고 연구 목적을 확정하며 외국어연구를 계획적으로 운영해나가는 모든 공정들에서 고려해야 할 중요한 문제이다.

외국어연구의 구성요소에는 또한 연구환경이 속한다.

외국어연구환경이라고 할 때 구체적으로는 외국어연구목적에 필요한 자료를 수집하는 환경을 의미한다. 외국어연구는 일정한 환경속에서 진행되므로 연구목적에 부합되는 자료를 수집하자면 그에 알맞는 환경이 마련되어야 한다. 그것은 외국어연구진행과정과 연구의 결과가 연구환경에 따라 달라질수 있기때문이다.

외국어연구환경으로서는 외국어연구의 대상으로 되는 사람들의 언어습득과정이나 언어행위, 교수활동에 영향을 주는 장소, 시간, 정황, 감정, 심리 등이 될수 있다.

2.2. 외국어연구의 공정

외국어연구는 대체로 연구문제설정, 연구방안설계, 연구자료수집, 연구자료분석, 연구결과종합체계화의 5개 단계를 거쳐 진행된다.

2.2.1. 외국어연구문제의 설정

외국어연구문제를 어떻게 설정하는가 하는데 따라 외국어연구사업의 방향과 과정이 결정되며 나아가서는 연구결과에 커다란 영향이 미치게 된다.

외국어연구문제설정에서는 다음과 같은 원칙을 지켜야 한다.

무엇보다먼저 외국어교육부문에 주신 위대한 수령님과 위대한 장군님의 교시와 경애하는 최고령도자동지의 말씀, 그 구현인 우리 당의 교육사상과 정책을 철저히 관철할수 있도록 외국어연구문제를 바로 설정하여야 한다.

이것은 외국어연구에서 확고히 틀어쥐고나가야 할 가장 중요한 원칙으로 된다. 그것은 우리 당의 교육사상을 철저히 관철하는데서 나서는 리론실천적문제들을 연구해명하는 것이 외국어연구부문앞에 나서는 가장 중요한 임무이며 그렇게 하는데 외국어연구사업에서 성과를 이룩하기 위한 근본담보가 있기때문이다.

이를 위해서는 우선 우리 당의 교육사상에 기초하여 외국어교육실천에서 해결을 기다리는 절실한 문제들을 연구문제로 설정하여야 한다.

또한 리론실천적의의가 있는 연구문제를 선정하여야 한다.

리론실천적의의가 있게 연구문제를 설정하여야 외국어연구사업이 우리의 외국어교육내용을 발전풍부화하고 현실발전의 요구에 맞게 외국어교육사업을 개선하는데 이바지할수 있다.

이를 위해서는 외국어연구의 새로운 분야를 개척하는데서 의의가 있는 리론적문제들

과 현실적으로 절실한 해결을 기다리는 실천적문제들을 연구문제로 선정하여야 한다.

그리고 외국어교육을 실용화, 종합화, 현대화하고 외국어교육의 질을 세계적수준으로 올려세우는데서 중요한 의의를 가지는 실천적문제들을 연구문제로 설정하여야 한다.

다음으로 연구문제를 구체적이고 명확하게 제기하여야 한다.

외국어연구문제를 구체적이고 명확하게 제기하여야 연구범위가 모호해지거나 연구과정에 혼란이 일어나는 것과 같은 부정적인 현상들을 미리막고 연구사업을 목적지향성있게 진행해나갈수 있다.

연구범위를 구체적이고 명확하게 규정하는데서 중요한것은 연구범위를 지나치게 크게 정하지 않는것이다. 그것은 범위가 지나치게 크면 문제를 깊이있게 연구해명할수 없을뿐아니라 그 문제해명의 가능성도 희박해지기때문이다.

다음으로 새로운 문제를 연구문제로 제기하여야 한다.

새로운 연구문제를 제기하여야 외국어연구에서 중복을 피하고 외국어연구사업전반이 새롭고 참신한것으로 될수 있으며 리론실천적의의도 있게 된다.

이를 위해서는 우선 선행연구정형을 전면적으로 깊이있게 료해분석하여 해당 분야에 대한 연구에서 이미 달성한 수준과 성과 및 부족점들을 명백히 밝혀야 한다. 또한 이에 기초하여 선행연구에서 전혀 제기하지 못하였거나 불충분하게 해명한 문제들을 연구문제로 설정하여야 한다.

다음으로 외국어연구의 가능성을 타산하여 과제를 제기하여야 한다.

여기에서는 외국어연구의 가능성을 구체적으로 타산하는것이 중요하다. 연구의 가능성은 크게 두가지 조건에 의하여 결정된다. 하나는 주관적조건으로서 과제연구에 필요한 연구자의 지식과 능력, 경험 등이 속한다. 다른 하나는 객관적조건으로서 과제연구에 필요한 자료와 시간 등이 속한다. 그리고 이에 기초하여 주어진 조건을 최대한 리용하는 방향에서 연구문제를 설정하여야 한다.

외국어연구문제설정의 첫 단계는 연구방향을 설정하는 단계이다.

연구방향을 정확히 설정하는것은 연구문제를 옳게 설정하기 위한 선결조건으로 된다.

연구방향을 정확히 설정하기 위하여 연구자는 자기의 외국어연구수준과 능력, 시간 등을 구체적으로 타산하는것을 비롯하여 연구사업의 주객관적조건을 고려한다. 그리고 해당 분야의 선행연구실태에 대하여 구체적으로 분석한데 기초하여 미해명으로 남아있는 분야를 해명하는것을 연구방향으로 설정한다. 실례로 《외국어습득에 미치는 모국어의 영향은 무엇인가?》와 같은 연구분야는 범위가 대단히 넓은것으로 하여 일관한 해답을 얻어 내기가 어렵다. 그러므로 연구분야의 범위를 좁혀 모국어가 해당 외국어의 발음, 문장구성능력과 같은 구체적인 측면들에 영향을 미치는 요인들이 어떠한것들인가 하는데 대하여 연구할수 있다.

둘째 단계는 연구문제를 결정하는 단계이다.

연구문제를 결정하는 사업은 외국어연구방향에 따라 연구문제초안을 설정한 다음 재평가를 통하여 확정하는 식으로 진행된다.

여기에서는 우선 연구문제초안을 작성한다.

연구자들은 우리 당의 교육사상에 철저히 립각하여 설정된 연구방향에 따르는 선행연구정형을 분석하며 그에 기초하여 외국어연구의 범위를 점차적으로 좁혀서 명백하고 구체적인 문제점을 얻는다.

또한 연구문제를 최종적으로 확정한다.

연구문제를 확정 한 후 반드시 선택한 연구문제의 가치, 실현가능성에 대하여 재평가

를 진행하며 문제해명의 결과를 예측한다. 재평가과정에 선택한 연구문제가 적중하지 못하다고 결론되면 연구문제초안을 수정하며 경우에 따라 연구방향까지도 다시 설정한다. 연구문제를 재평가하는 방법에는 자체평가방법과 객관평가방법이 있다.

2.2.2. 외국어연구방안의 설계

외국어연구방안을 설계한다는것은 외국어연구의 유형과 방법을 확정하고 연구대상을 선택하며 가설과 변수를 제정하고 연구계획을 세운다는것을 말한다.

연구방안은 연구문제수행에 필요한 총적인 사업계획으로서 연구사업에 필요한 인원, 수단, 자금, 정보 등 요소들이 연구의 내용과 요구, 주객관적조건에 따라 배정된 시간배정, 연구성원들의 활동순차, 정보전달순서 등과 결합된 합리적인 체계이다.

외국어연구방안의 설계단계에서는 무엇보다먼저 외국어연구유형과 방법의 확정, 연구대상선택을 진행할수 있다.

외국어연구방안설계단계에는 우선 연구유형과 방법을 확정하는 단계가 있다.

외국어연구는 그 연구목적과 성격, 연구방법에 따라 서로 다른 유형과 방법을 리용한다.

외국어연구유형과 방법을 올바로 확정하여야 그에 기초하여 전반적인 연구방안을 과학적으로 설계할수 있으며 나아가서 연구문제를 성과적으로 해결할수 있게 된다.

이 단계에서는 첫째로, 연구목적에 근거하여 연구유형과 방법을 선택하는것이 중요하다.

이것은 어떠한 연구목적을 달성하는데서 어떠한 연구유형이나 방법이 가장 효과적인가 하는것을 잘 따져보고 선택하여야 한다는것이다. 실례로 가장 효과적인 외국어습득에 작용하는 요인을 알아내는것을 목적으로 한 연구에서는 성공적인 외국어학습자들을 관찰하여 자료를 수집하는 정성적연구방법을 리용하는것이 좋다. 그것은 정성적연구방법에서 외국어의 언어학적특성과 외국어의 습득, 사용, 교육과 관련한 문제들을 대상으로 하여 서술과 론리적분석의 방법으로 결론을 이끌어내기때문이다. 그리고 새로운 외국어교수방법의 효과성정도를 검증하는것을 목적으로 한 연구에서는 일정한 가설에 기초하여 일정한 외국어습득 및 교육의 내용을 인위적으로 변화시켜 그때에 일어나는 변화를 목적의식적으로, 체계적으로 관찰하여 그 호상관계와 작용을 밝히는 연구방법인 정량적연구방법을 적용하는것이 좋다.

둘째로, 연구내용에 따라 연구유형과 방법을 선택하는것이 중요하다.

연구내용도 연구유형과 방법을 선택하는 중요한 요인으로 된다. 그것은 연구내용이 연구목적에 따라 설정된 구체적인 연구항목으로서 자기의 특성에 맞는 연구유형과 방법을 요구하기때문이다. 실례로 학생의 외국어성적과 외국어학습태도와와의 호상관계에 대하여 연구할 때에는 조사연구방법을 리용하여 자료를 수집하는 상관관계연구방법을 리용하는것이 좋으며 학생들의 외국어습득방법에 대하여 연구할 때에는 그들의 외국어학습경험과 그들이 외국어를 습득하는데 도움을 준 계기와 과정들에 대하여 이야기하도록 하는 담화법을 자료수집방법으로 하는 정성적연구방법을 선택하는것이 좋다.

외국어연구방안설계단계에는 또한 연구대상을 선택하는 단계가 있다.

외국어연구의 대상은 어떤 공통적인 특성을 가지고있는 수많은 대상들의 모임일수도 있고 이 모임에 속한 개별적인 개체일수도 있다. 외국어연구에서 연구자가 관심하는 대상전체의 모임을 모집단이라고 한다. 모집단전체에 대한 특성을 알자면 모집단을 이루고 있는 모든 대상을 일일이 다 조사하여야 하는데 이것은 현실적견지에서 볼 때 수많은 대

상들을 다 조사하는것이 원리적으로 불가능하며 또 가능하다고 해도 많은 시간과 로력이 소모된다. 그러므로 이 모집단에서 그 일부 대상들을 선택하여 그에 의거하여 모집단 전체의 특성을 알아내는 방법을 취할수 있다. 이렇게 모집단의 어떤 특성을 추정하기 위하여 모집단에서 뽑은 일부 대상들의 모임을 표본이라고 하고 표본을 이루는 매 개체는 표본요소라고 하며 표본요소의 개수를 그 표본의 크기라고 한다.

연구대상선택에서 가장 중요한것은 표본선택을 잘하는것이다.

표본을 선택하는 사업은 일정한 규칙에 기초하여 하나의 모집단으로부터 표준으로 되는 일정한 수량의 개체를 선발하는 과정이다. 표본을 선택하는 목적은 표본을 리용하여 보다 적은 품을 들이면서 모집단에 대한 연구를 보다 효과적으로 진행하자는데 있다.

표본을 옳바로 선택하자면 모집단의 한계를 명확히 파악하여야 하고 표본의 선택에서 대표성을 보장하여야 하며 표본크기를 합리적으로 정하여야 한다.

외국어연구방안의 설계단계에서는 다음으로 가설과 변수의 제정을 진행할수 있다.

가설과 변수를 옳바로 제정하여야 외국어연구사업이 일정한 방향을 가지고 목적의식적으로 진행될수 있으며 인과관계를 명확히 밝혀낼수 있다.

우선 연구가설을 제기할수 있다.

가설은 연구자가 연구를 진행하기 전에 이미 알고있는 지식에 근거하여 연구변수들간의 관계에 대하여 제기한 일종의 예측이다. 가설은 과학적인 리론과 실험에 기초한것으로 하여 과학성과 예측성을 가진다. 실험으로 성격이 학생의 외국어학습에 주는 영향에 대하여 연구할 때 연구자는 명랑하고 쾌활한 성격이 학생의 외국어학습에 긍정적인 영향을 미친다는 가설을 세울수 있다.

또한 연구의 변수를 제정할수 있다.

변수는 변하는 량을 추상해서 만든 개념이다. 외국어연구에서 이러한 변수들로서는 외국어와 그 습득, 사용, 교육에 영향을 미치는 여러가지 조건, 현상, 사건, 특징, 속성 등이 될수 있다. 다시말하여 외국어와 그 습득, 사용, 교육에 영향을 미치는 각종 요인과 산생된 각종 결과들은 모두 연구의 변수들로 될수 있다.

변수는 서로 다른 기준에 따라 독립변수와 종속변수, 내부변수와 외부변수, 직접측정변수와 간접측정변수, 조작성변수와 비조작성변수, 상관변수와 무상관변수로 나눌수 있다. 이러한 각이한 변수의 류형들은 서로 다른 기준에 의하여 분류한것으로 하여 서로 독립적으로 고립되어있는것이 아니라 호상 련관된다.

외국어연구방안의 설계단계에서는 다음으로 외국어연구계획의 작성을 진행할수 있다.

외국어연구계획을 작성한다는것은 연구문제를 해결하기 위한 연구사업의 단계와 순차, 매 단계의 중심과업과 내용, 방법 등을 총체적으로 구상하고 연구사업이 하나의 련속적인 탐구과정, 개척과정으로 이어지도록 설계한다는것을 의미한다.

연구계획에는 연구문제를 해결하기 위한 연구단계들이 순차적으로 반영되어야 하며 매 단계의 중심목표와 과업, 연구내용, 연구대상과 수단, 기간 등이 명백히 반영되어야 한다. 집체적인 공동연구인 경우에는 연구분담관계와 련계방식도 밝혀져야 한다.

2.2.3. 외국어연구자료의 수집

외국어연구자료를 수집한다는것은 일정한 연구수단을 리용하여 외국어연구사업에 필요한 정보를 얻는다는것을 의미한다.

외국어연구자료수집에서 중요한것은 문헌료해와 조사, 담화, 관찰, 시험 등의 방법들

을 효과적으로 리용하는것이다. 이러한 자료수집방법들은 그 어느것이나 다 준비단계, 진행단계, 수집된 자료의 분석단계를 거치게 된다.

이러한 자료수집방법들을 리용하여 외국어연구자료를 수집하는것은 외국어연구에 필요한 정보 특히는 연구초기에 제시한 가설검증에 필요한 론증근거들을 얻을수 있게 한다. 이로부터 외국어연구자료를 수집하는것은 과학적인 연구결과를 이끌어내는데 필요한 풍부한 밑천을 마련해주는 중요한 사업으로 된다.

2.2.4. 외국어연구자료의 분석단계

수집한 외국어연구자료의 분석단계에는 수집한 자료들을 분류, 검토하고 정리하는 과정과 그에 기초하여 자료들을 분석하는 과정이 포함된다.

외국어연구자료의 분석단계에는 무엇보다먼저 수집한 자료들의 분류단계가 있다.

수집한 자료들을 분석하자면 그것들을 일정한 징표에 근거하여 분류하여야 한다. 다시말하여 외국어연구문제해명과 련관된 가장 본질적인 징표에 근거하여 자료들을 일정한 부류로 분류하여야 한다.

자료분류방법은 어떤 자료를 분류하는가에 따라 론리적분류와 통계적분류로 나눌수 있다.

론리적분류는 수집한 자료를 본질적속성, 징표, 구조 등에 따라 나누는 질적분류방법이며 통계적분류는 수집한 자료가 수량으로 셀수 있는 경우에 적용하는 량적분류방법이다.

수집한 외국어연구자료들을 분석한다는것은 론리적사고와 통계적방법을 리용하여 수집된 자료의 진실성여부를 재확인하고 자료들속에 반영되어있는 외국어와 그 기능, 그 사용과 활용, 외국어교육의 특성과 원리, 합법칙적련관성을 밝혀낸다는것을 의미한다. 외국어연구자료분석에서는 론리적사고를 통하여 정성적연구자료들을 분석하는것과 함께 정량적방법을 리용하여 기술연구자료들을 분석한다.

외국어연구자료의 분석단계에는 다음으로 수집한 자료들의 검토단계가 있다.

수집한 자료들은 철저히 검토되어야 한다. 그것은 우선 자료수집과정에 오류가 생길수 있으며 동시에 빠진 자료들도 있을수 있기때문이다. 또한 수집한 자료들에 이러저러한 원인으로 오차가 있을수 있기때문이다.

수집한 자료에 대한 검토는 완전성과 정확성의 측면에서 진행되어야 자료들이 빠진것이 없는가를 해명할수 있으며 수집한 자료들에 틀린것이 없는가를 검토할수 있다.

수집한 자료들을 검토하는 방법에는 발취하였거나 옮겨베껴쓴 자료, 촬영한 자료들을 본래의 자료와 호상 대조하면서 정확성을 확인하는 대조방법과 자료들의 호상련관관계를 따져가면서 검토하는 론리적검토방법 그리고 통계자료를 계산검토하여 정확성을 확인하는 통계적검토방법 등이 있다.

외국어연구자료의 분석단계에는 다음으로 수집한 자료들의 정리단계가 있다.

일정한 징표에 근거하여 분류하고 그 정확성이 확인된 자료는 연구목적과 내용에 따라 정리되어야 한다.

수집한 자료들의 정리는 자료들의 내용상특성에 따라 통계표와 도표작성을 통하여 진행된다.

외국어연구자료의 분석단계에는 다음으로 수집한 자료들의 분석단계가 있다.

수집한 자료분석에서 제기되는 요구는 우선 분석의 출발점을 명백히 확정하는것이다. 여기에서는 가장 일반적이면서도 높은 수준의 현상을 밝혀내는것으로부터 시작해야 한다.

요구는 또한 분석과정을 면밀하게 계획하는것인데 여기서는 어떤 자료를 어디서부터

무엇을 기준으로 하여 어떤 방식으로 분석하겠는가를 구체적으로 계획하여야 한다.

수집한 자료들의 특성을 찾아내기 위한 분석방법에는 논리적분석방법과 통계적분석방법이 있다.

논리적분석방법에는 정리된 자료에 기초하여 연구초기에 세운 가설을 검증하고 합법칙성을 찾아내기 위하여 그것들을 여러모로 종합분석하고 비교하여 본질적인것을 밝혀내고 일반화하는 방법이 포함된다.

논리적분석방법에 의하여 수집한 자료들을 추상하고 일반화하는 단계가 끝나면 연역적 및 귀납적추리방법에 의하여 필요한 과학적결론을 도출해내야 한다.

논리적분석을 통하여 얻어진 결론은 외국어의 습득과 사용, 교육에서 나타나는 현상들과 대비되어야 하며 연구초기에 설정한 가설성립을 긍정 또는 부정하는 논리적귀결이 현실적으로 존재하는가 안하는가 하는것을 구체적으로 검토하고 가설의 진리성여부에 대한 결론을 내려야 한다.

통계적분석방법에는 자료의 특징을 나타낼수 있는 집중량, 변이량과 같은 통계량들을 계산한데 기초하여 통계적가설을 검정하고 상관분석, 회귀분석 및 분산분석을 진행하는 작업이 포함된다.

2.2.5. 외국어연구결과의 종합체계화

외국어연구의 마지막공정은 연구결과를 종합체계화하는 단계이다.

외국어연구결과를 종합체계화한다는것은 연구를 통하여 새롭게 해명한 내용들을 일정한 형식이나 체계로 묶어놓는다는것을 의미한다.

외국어연구결과를 종합체계화하는 사업을 잘하여야 연구를 통하여 새롭게 해명한 내용을 외국어교육에 효과적으로 구현해나갈수 있다. 이로부터 연구자는 연구결과를 종합체계화할 때 과학성, 객관성, 정확성, 통속성을 철저히 보장하여 연구성고가 뚜렷이 안겨오게 하여야 한다.

외국어연구결과를 종합체계화하는 대표적인 수단으로는 외국어연구론문을 들수 있다.

3. 결 론

이상에서 외국어연구의 필수적인 구성요소들과 외국어연구를 옳바로 진행하는데서 반드시 거쳐야 할 외국어연구의 공정들에 대하여 분석하였다.

외국어연구는 6가지 구성요소 즉 연구목적, 연구대상, 연구자, 연구방법, 연구자료, 연구환경을 포괄한다. 외국어연구는 연구문제설정, 연구방안설계, 연구자료수집, 연구자료분석, 연구결과의 종합체계화의 5개 단계를 거쳐 진행된다.

우리는 당의 교육중시사상을 높이 받들고 언어로서의 외국어와 그 쓰임, 습득과 활용, 교육에서 제기되는 모든 리론실천적문제들을 풀어나가기 위한 외국어연구에서 과학적인 방법에 의거하여 연구의 공정과 순차를 정확히 지켜나가며 외국어연구의 필수적인 구성요소들을 잘 알고 연구에 합리적으로 리용하도록 하여야 한다.

실마리어 외국어연구, 연구공정, 연구방법